

**Constitutional Amendment / Joint Election**  
*(Elección Sobre Enmiendas Constitucional / Conjunta)*  
**November 8, 2011 (8 de noviembre de 2011)**  
**Sample Ballot (Boleta De Muestra)**

**INSTRUCTION NOTE:**

Vote for the statements of your choice by darkening in  
the oval provided to the left of that statement.

**USE THE MARKING DEVICE PROVIDED**

*NOTA DE INSTRUCCIÓN:*

*Votar por el declaración de su preferencia llenando completamente  
el espacio ovalado a la izquierda del nombre de ese declaración.*

*UTILICE EL MARCADOR PROPORCIONADO*

---

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT ELECTION**

*ELECCIÓN SOBRE ENMIENDAS CONSTITUCIONAL*

---

**Proposition No. 1**

**"The constitutional amendment authorizing the legislature to provide for an exemption from ad valorem taxation of all or part of the market value of the residence homestead of the surviving spouse of a 100 percent or totally disabled veteran."**

*(Propuesta Núm. 1)*

*("Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para proveer una exención de la tributación al valor con respecto al valor de mercado total o parcial de la residencia patrimonial del/de la cónyuge sobreviviente de un veterano con incapacitación total o al cien por ciento.")*

**FOR (A FAVOR)**  
**AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 2**

**"The constitutional amendment providing for the issuance of additional general obligation bonds by the Texas Water Development Board in an amount not to exceed \$6 billion at any time outstanding."**

*(Propuesta Núm. 2)*

*("Enmienda constitucional que dispone la emisión de bonos adicionales de obligación general por la Junta de Desarrollo de Aguas de Texas cuya suma, estando pendientes de pago, no exceda de seis mil millones de dólares.")*

**FOR (A FAVOR)**  
**AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 3**

**"The constitutional amendment providing for the issuance of general obligation bonds of the State of Texas to finance educational loans to students."**

*(Propuesta Núm. 3)*

*("Enmienda constitucional que dispone la emisión de bonos de obligación general del Estado de Texas a fin de financiar préstamos educativos a estudiantes.")*

**FOR (A FAVOR)**  
**AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 4**

**"The constitutional amendment authorizing the legislature to permit a county to issue bonds or notes to finance the development or redevelopment of an unproductive, underdeveloped, or blighted area and to pledge for repayment of the bonds or notes increases in ad valorem taxes imposed by the county on property in the area. The amendment does not provide authority for increasing ad valorem tax rates."**

*(Propuesta Núm. 4)*

*("Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para permitir que un condado emita bonos o pagarés a fin de financiar el desarrollo o redesarrollo de un área improductiva, subdesarrollada o deteriorada y de dar en prenda del pago de dichos bonos o pagarés, aumentos de la tributación al valor impuestas por el condado en bienes del área. La enmienda no otorga autoridad para aumentar las tasas tributarias al valor.")*

**FOR (A FAVOR)  
AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 5**

**"The constitutional amendment authorizing the legislature to allow cities or counties to enter into interlocal contracts with other cities or counties without the imposition of a tax or the provision of a sinking fund."**

*(Propuesta Núm. 5)*

*("Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para permitir a ciudades o condados celebrar contratos interlocales con otras ciudades o condados sin imponer tributación o provisión de un fondo de amortización.")*

**FOR (A FAVOR)  
AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 6**

**"The constitutional amendment clarifying references to the permanent school fund, allowing the General Land Office to distribute revenue from permanent school fund land or other properties to the available school fund to provide additional funding for public education, and providing for an increase in the market value of the permanent school fund for the purpose of allowing increased distributions from the available school fund."**

*(Propuesta Núm. 6)*

*("Enmienda constitucional que aclara referencias al fondo escolar permanente, permitiendo que la Oficina General del Catastro distribuya ingresos procedentes de tierras u otros bienes del fondo escolar permanente al fondo escolar disponible, a fin de proporcionar financiación adicional para la educación pública y disponiendo un aumento al valor de mercado del fondo escolar permanente para fines de permitir un aumento de distribuciones provenientes del fondo escolar disponible.")*

**FOR (A FAVOR)  
AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 7**

**"The constitutional amendment authorizing the legislature to permit conservation and reclamation districts in El Paso County to issue bonds supported by ad valorem taxes to fund the development and maintenance of parks and recreational facilities."**

*(Propuesta Núm. 7)*

*("Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para permitir que distritos de conservación y reclamación del Condado de El Paso emitan bonos apoyados por impuestos al valor a fin de financiar el desarrollo y mantenimiento de parques e instalaciones de recreo.")*

**FOR (A FAVOR)  
AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 8**

**"The constitutional amendment providing for the appraisal for ad valorem tax purposes of open-space land devoted to water-stewardship purposes on the basis of its productive capacity."**

*(Propuesta Núm. 8)*

*("Enmienda constitucional que dispone la tasación para fines de tributación al valor, a tierras de campo abierto dedicadas a fines de administración de aguas con base en su capacidad productiva.")*

**FOR (A FAVOR)  
AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 9**

**"The constitutional amendment authorizing the governor to grant a pardon to a person who successfully completes a term of deferred adjudication community supervision."**

*(Propuesta Núm. 9)*

*("Enmienda constitucional que autoriza al gobernador para conceder el indulto a personas que cumplan con éxito un plazo de supervisión comunitaria por adjudicación aplazada.")*

**FOR (A FAVOR)  
AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 10**

**"The constitutional amendment to change the length of the unexpired term that causes the automatic resignation of certain elected county or district officeholders if they become candidates for another office."**

*(Propuesta Núm. 10)*

*("Enmienda constitucional que cambie la duración del plazo no vencido del cargo que causa la renuncia automática de ciertos funcionarios electos de condados o distritos si éstos se postulan a otros cargos.")*

**FOR (A FAVOR)  
AGAINST (EN CONTRA)**

---

**CITY OF COPPELL SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIÓN ESPECIAL DE LA CIUDAD DE COPPELL**

---

**Proposition No. 1**

**Shall the City of Coppell continue and adopt a one-fourth of one percent sales and use tax to provide revenue for maintenance and repair of municipal streets in the City of Coppell?**

*(Propuesta Núm. 1)*

*(¿Debería el Ayuntamiento de Coppell continuar y adoptar una cuarta parte del uno por ciento de la recaudación del impuesto sobre ventas y uso con el fin de contemplarse un ingreso para el mantenimiento y reparación de las calles municipales de la Ciudad de Coppell?)*

**FOR (A FAVOR)  
AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 2**

**Shall the City of Coppell continue and adopt a one-fourth of one percent sales and use tax for crime reduction programs for a ten (10) year term?**

*(Propuesta Núm. 2)*

*(¿Debería el Ayuntamiento de Coppell continuar y adoptar una cuarta parte del uno por ciento de la recaudación del impuesto sobre ventas y uso para poner en práctica los programas de disminución del crimen en un plazo de diez (10) años?)*

**FOR (A FAVOR)  
AGAINST (EN CONTRA)**

---

**CITY OF GLENN HEIGHTS CHARTER AMENDMENT ELECTION**  
*ELECCIÓN DEL ENMIENDA A LOS ESTATUTOS DE LA CIUDAD DE GLENN HEIGHTS*

---

**Proposition No. 1**

**"The issuance of \$8,000,000 general obligation bonds for city hall located within the town center site and the levy of a tax therefor"**

*(Proposición Núm. 1)*

*("La emisión de \$8,000,000 en bonos de obligación general para el ayuntamiento ubicado dentro del sitio de la municipalidad, y la recaudación de impuestos para esto")*

**FOR (A FAVOR)**  
**AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 2**

**"The issuance of \$7,500,000 general obligation bonds for street improvements and the levy of a tax therefor"**

*(Proposición Núm. 2)*

*("La emisión de \$7,500,000 en bonos de obligación general para mejoras a las calles y la recaudación de impuestos para para esto")*

**FOR (A FAVOR)**  
**AGAINST (EN CONTRA)**

---

**TOWN OF SUNNYVALE SPECIAL LOCAL OPTION ELECTION**  
*ELECCIÓN PARA OPCIÓN ESPECIAL DE LA CIUDAD DE SUNNYVALE*

---

**Proposition**

**"The legal sale of beer and wine for off-premise consumption only."**

*(Proposición)*

*("La venta legal de cerveza y vino para consumo solamente fuera del establecimiento.")*

**FOR (A FAVOR)**  
**AGAINST (EN CONTRA)**

---

**CEDAR HILL INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT SPECIAL ELECTION**  
*ELECCIÓN ESPECIAL DEL DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE CEDAR HILL*

---

**Proposition No. 1**

**"The issuance of \$53,500,000 of school building bonds for constructing, improving, renovating, and equipping school buildings of the district and the levying of a tax in payment of the bonds."**

*(Proposición Núm. 1)*

*("La emisión de \$53,500,000 en bonos de edificios escolares para construir, mejorar, renovar y equipar edificios escolares del distrito y la imposición de un impuesto para el pago de los bonos.")*

**FOR (A FAVOR)**  
**AGAINST (EN CONTRA)**

**Proposition No. 2**

**"Approving the ad valorem tax rate of \$1.57 per \$100 valuation in Cedar Hill ISD for the current year, a rate that is \$ .13 higher per \$100 valuation than the school district rollback tax rate."**

*(Proposición Núm. 2)*

*("La aprobación de la tasa de impuestos ad valorem de \$1.57 por \$100 valoración en Cedar Hill ISD para el año actual, una tasa es de \$ .13 más altos por \$100 valoración que la tasa de impuestos de reversión de distrito escolar.")*

**FOR (A FAVOR)**  
**AGAINST (EN CONTRA)**